

Commissie

2002/602/EGKS :

* **Besluit van de Commissie van 8 juli 2002 betreffende het beheer van bepaalde beperkingen op de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Russische Federatie (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2480)** (Voor de EER relevante tekst)

2002/603/EGKS :

* **Besluit van de Commissie van 8 juli 2002 inzake de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de regering van de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2482)** (Voor de EER relevante tekst)

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de regering van de Russische Federatie betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten

2002/604/EG :

* **Besluit van de Commissie van 9 juli 2002 tot beëindiging van de onderzoeksprocedure in verband met een handelsbelemmering in de zin van Verordening (EG) nr. 3286/94 van de Raad bestaande uit handelspraktijken van de Verenigde Staten van Amerika bij de invoer van bereide mosterd**

2002/605/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 17 juli 2002 inzake de vragenlijst over Richtlijn 96/82/EG van de Raad betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2656)**

2002/606/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 16 juli 2002 tot vrijstelling, voor bepaalde bedrijven, op grond van Verordening (EG) nr. 88/97, van het antidumpingrecht op bepaalde rijwielenonderdelen uit de Volksrepubliek China, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad als uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad gehandhaafde antidumpingrecht op rijwielen uit de Volksrepubliek China, en tot intrekking van deze vrijstelling voor andere bedrijven (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2638)**

2002/607/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 23 juli 2002 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met aviaire influenza in Chili (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2832)** (Voor de EER relevante tekst)

Commission

2002/602/CECA :

* **Décision de la Commission du 8 juillet 2002 relative à l'administration de certaines restrictions à l'importation de certains produits sidérurgiques en provenance de la Fédération de Russie (notifiée sous le numéro C(2002) 2480)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2002/603/CECA :

* **Décision de la Commission du 8 juillet 2002 concernant la conclusion d'un accord entre la Communauté européenne du charbon et de l'acier et le gouvernement de la Fédération de Russie relatif au commerce de certains produits sidérurgiques (notifiée sous le numéro C(2002) 2482)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Accord entre la Communauté européenne du charbon et de l'acier et le gouvernement de la Fédération de Russie relatif au commerce de certains produits sidérurgiques

2002/604/CE :

* **Décision de la Commission du 9 juillet 2002 clôturant la procédure d'examen concernant des obstacles au commerce, au sens du règlement (CE) n° 3286/94 du Conseil, consistant en des pratiques commerciales maintenues par les Etats-Unis d'Amérique dans le cadre de l'importation de moutarde préparée**

2002/605/CE :

* **Décision de la Commission du 17 juillet 2002 portant sur le questionnaire relatif à la directive 96/82/CE du Conseil concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (notifiée sous le numéro C(2002) 2656)**

2002/606/CE :

* **Décision de la Commission du 16 juillet 2002 accordant à certaines parties une exemption de l'extension à certaines parties essentielles de bicyclettes, par le règlement (CE) n° 71/97 du Conseil, du droit antidumping institué sur les bicyclettes originaires de la République populaire de Chine par le règlement (CEE) n° 2474/93 et maintenu par le règlement (CE) n° 1524/2000 et révoquant l'exemption de paiement du droit antidumping étendue à certaines parties essentielles de bicyclettes originaires de la République populaire de Chine accordée à certaines parties en vertu du règlement (CE) n° 88/97 (notifiée sous le numéro C(2002) 2638)**

2002/607/CE :

* **Décision de la Commission du 23 juillet 2002 concernant des mesures de protection contre l'influenza aviaire au Chili (notifiée sous le numéro C(2002) 2832)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2002/00650]

19 SEPTEMBER 2002. — Ministeriële omzendbrief GPI 27 : nadere richtlijnen inzake de individuele afwijkingen op de beroepsonverenigbaarheden in hoofde van de leden van het operationele kader van de politiediensten

Aan de Heer Commissaris-generaal,

Aan Mevrouw en Heren Gouverneurs,

Aan Mevrouw en Gouverneur van het Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Ter info : aan de Heer Minister van Justitie,

aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Lokale Politie

Dames en Heren,

I. Algemeen

De wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus (B.S. van 5 januari 1999, hierna verkort tot WGP) stelt in de artikelen 134 tot 136 een nieuw stelsel van beroepsonverenigbaarheden in. Deze bepalingen treden, luidens artikel 260 WGP, op 1 april 2001, in werking.

De in de WGP vervatte regeling maakt een onderscheid tussen het personeel van het operationele kader van de politiediensten enerzijds (art. 134 en 135) en het personeel van het administratief en logistiek kader van de politiediensten anderzijds (art. 136).

Artikel 134, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o, en tweede lid, WGP, bepaalt de onverenigbaarheden die zijn verbonden met de hoedanigheid van personeelslid van het operationele kader van de politiediensten.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C – 2002/00650]

19 SEPTEMBRE 2002. — Circulaire ministérielle GPI 27 : directives complémentaires relatives aux dérogations individuelles aux incompatibilités professionnelles dans le chef des membres du cadre opérationnel des services de police

A Monsieur le Commissaire général,

A Madame et Messieurs les Gouverneurs,

A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

Pour info : à Monsieur le Ministre de la Justice,

à Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale.

Mesdames, Messieurs,

I. Généralités

La loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (M.B., 5 janvier 1999, ci-après abrégée « LPI ») prévoit en ses articles 134 à 136 un nouveau régime d'incompatibilités professionnelles. Conformément à l'article 260 de la LPI, ces dispositions entrent en vigueur le 1^{er} avril 2001.

La réglementation contenue dans la LPI établit une distinction entre le personnel du cadre opérationnel des services de police (art. 134 et 135) d'une part, et le personnel du cadre administratif et logistique des services de police (art. 136) d'autre part.

L'article 134, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, et alinéa 2, de la LPI, fixe les incompatibilités liées à la qualité de membre du cadre opérationnel des services de police. En outre, l'article 134, alinéa 1^{er}, 4^o, de la LPI

Daarenboven laat artikel 134, eerste lid, 4°, WGP toe dat de minister van Binnenlandse Zaken de onverenigbaarheid vaststelt met de hoedanigheid van lid van het operationele kader, van andere opdrachten of diensten dan deze vermeld in artikel 134, eerste lid, 1°, 2° en 3°, WGP. Deze opdrachten zijn nader bepaald in het ministerieel besluit van 28 november 2001 (B.S. van 20 december 2001) tot vaststelling van de opdrachten en diensten waarvan de uitoefening onverenigbaar is met de hoedanigheid van personeelslid van het operationele kader van de politiediensten.

Artikel 135, eerste lid, WGP bepaalt dat, naar gelang van het geval, de commissaris-generaal, de burgemeester of het politiecollege, individuele afwijkingen kunnen toestaan van de verbodsbepalingen in artikel 134 WGP en dit binnen het raam van de richtlijnen gegeven door de minister van Binnenlandse Zaken. Die richtlijnen maken het voorwerp uit van deze omzendbrief.

II. Uitoefening van bijkomende betrekkingen, beroepen of bezigheden

Luidens artikel 135, eerste lid, WGP kunnen individuele afwijkingen van de verbodsbepalingen in artikel 134 WGP worden toegestaan, naar gelang van het geval, door de commissaris-generaal, de burgemeester of het politiecollege, binnen het raam van de richtlijnen gegeven door de minister van Binnenlandse Zaken voor bijkomende betrekkingen, beroepen of bezigheden die :

- 1) niet het belang van de dienst schaden;
- 2) noch afbreuk doen aan de waardigheid van de status van personeelslid.

Elke aanvraag tot het bekomen van een afwijking moet door de commissaris-generaal, de burgemeester of het politiecollege in concreto worden beoordeeld en getoetst aan beide voornoemde criteria. De beslissing zelf moet formeel worden gemotiveerd. Telkenmale het betrokken personeelslid wordt aangewezen voor een betrekking in een andere politiedienst (de federale politie of een (ander) korps van de lokale politie), moet een nieuwe aanvraag worden ingediend.

Tenzij de concrete toetsing van de aanvraag tot het bekomen van die afwijking, tot een ander inzicht leidt, meen ik dat het belang van de dienst wordt geschaad of dat er afbreuk wordt gedaan aan de waardigheid van de status van personeelslid, door iedere bijkomende betrekking, beroep of bezigheid waarvan het onderzoek in concreto doet blijken dat die activiteit :

1° verhindert dat het personeelslid zijn ambtsplichten vervult en/of waarvan het redelijkerwijze te voorzien is dat die de beschikbaarheid van het personeelslid in het gedrang kan brengen;

2° de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van het personeelslid in het gedrang kan brengen;

3° een strijdigheid tussen het persoonlijk belang van het personeelslid en het belang van de betrokken politiedienst tot gevolg kan hebben;

4° het beroepsgeheim van het personeelslid in het gedrang kan brengen;

5° de lichamelijke of mentale geschiktheid van het personeelslid voor het uitoefenen van zijn politieambt in het gedrang kan brengen.

Bij de concrete toetsing van de aanvraag aan beide voormelde criteria moet tevens rekening worden gehouden met o.a. de volgende elementen :

a) criteria die betrekking hebben op de hoedanigheid van de aanvrager als personeelslid van het operationele kader :

- de plaats die betrokken is bekleedt in de hiërarchie;
- het ambt dat betrokken is uitoefent;
- de mate waarin betrokken is of zijn ambt bij het publiek gekend zijn;
- de mate waarin betrokken contact heeft met het publiek;
- b) criteria die betrekking hebben op de activiteit die de aanvrager bijkomend wil uitoefenen :
- de inhoud en de omvang van de desbetreffende beroepsactiviteit, opdracht of dienst;
- de aard van deze;
- de wijze van uitvoering ervan.

Tenzij de toetsing in concreto van de aanvraag aan de in artikel 135, eerste lid, WGP vervatte criteria tot een ander besluit leidt, meen ik dat een individuele afwijking kan worden toegestaan voor het uitoefenen van de volgende betrekkingen, beroepen of bezigheden, indien dit geschiedt tijdens de uren waarop het personeelslid niet met dienst is bevolen :

1° artistieke en culturele activiteiten met inbegrip van ambachten (gedacht kan worden aan o.a. muziek, toneel,...);

2° het ambt van hoogleraar of leraar, docent, lector of assistent in een erkende onderwijsinstelling, voor zover dat ambt gedurende niet meer dan 10 % van de tijd van een voltijds ambt wordt uitgeoefend;

permet au ministre de l'Intérieur de fixer l'incompatibilité entre la qualité de membre du cadre opérationnel et tout autre mandat ou service non visé à l'article 134, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, de la LPI. Ces mandats sont visés à l'arrêté ministériel du 28 novembre 2001 (*Moniteur belge* 20 décembre 2001) précisant les missions et les services dont l'exercice est incompatible avec la qualité de membre du personnel du cadre opérationnel des services de police.

L'article 135, alinéa 1^{er}, de la LPI prévoit que des dérogations individuelles aux interdictions portées par l'article 134 peuvent être accordées, selon le cas, par le commissaire général, le bourgmestre ou le collège de police, dans le respect des directives données par le ministre de l'Intérieur. L'objet de la présente directive est précisément d'énoncer ces directives.

II. Exercice d'emplois, professions ou occupations accessoires

Selon l'article 135, alinéa 1^{er}, de la LPI, des dérogations individuelles aux interdictions portées par l'article 134 peuvent être accordées, selon le cas, par le commissaire général, le bourgmestre ou le collège de police, dans le respect des directives données par le ministre de l'Intérieur, pour des emplois, professions ou occupations accessoires qui :

- 1) ne compromettent ni l'intérêt du service;
- 2) ni la dignité de l'état de membre du personnel.

Toute demande visant à obtenir une dérogation doit être appréciée in concreto et analysée à la lumière des critères précités par le commissaire général, le bourgmestre ou le collège de police. La décision doit être formellement motivée. Une nouvelle demande doit être introduite par le membre du personnel concerné chaque fois qu'il est désigné à un emploi dans un autre corps de police (la police fédérale ou un autre corps de police locale).

A moins que l'examen concret de la demande de dérogation ne fasse apparaître le contraire, j'estime que l'intérêt du service ou que la dignité de l'état de membre du personnel est compromis par l'exercice de tout emploi, profession ou occupation accessoire dont il apparaît :

1° qu'il empêche le membre du personnel d'accomplir ses tâches ou qu'il est raisonnable de penser que la disponibilité du membre du personnel sera mise en péril;

2° qu'il peut mettre en péril l'indépendance et l'impartialité du membre du personnel;

3° qu'il peut aboutir à un conflit entre l'intérêt personnel du membre du personnel et l'intérêt du service de police concerné;

4° qu'il peut mettre en péril le secret professionnel dont le membre du personnel est dépositaire;

5° que l'aptitude physique ou mentale du membre du personnel à exercer ses fonctions de police peut être mise en danger.

Lors de l'examen concret de la demande sur base des deux critères susmentionnés, il convient, à chaque fois, de prendre en compte, entre autres, les éléments suivants :

- a) critères relatifs à la qualité du demandeur comme membre du personnel du cadre opérationnel :
 - la place qu'occupe l'intéressé dans la hiérarchie;
 - la fonction qu'occupe l'intéressé;
 - la mesure dans laquelle l'intéressé ou la fonction qu'il exerce est connu du public;
 - la mesure dans laquelle l'intéressé est en contact avec le public;
 - b) critères relatifs à l'activité accessoire que l'intéressé souhaite exercer :
 - le contenu et l'étendue de l'activité professionnelle, de la mission ou du service envisagé;
 - sa nature;
 - la manière de l'exercer.

A moins que l'examen in concreto de la demande à la lumière des critères contenus à l'article 135, alinéa 1^{er}, de la LPI aboutissent à une conclusion différente, j'estime que la dérogation individuelle peut être autorisée pour l'exercice des emplois, professions ou occupations accessoires suivants, à condition que celui-ci ait lieu en dehors des heures de service du membre du personnel concerné :

1° les activités culturelles et artistiques, en ce compris l'artisanat (on songe entre autres aux activités musicales, théâtrales,...);

2° la fonction de professeur ou professeur ordinaire, maître de conférences ou assistant dans une institution d'enseignement agréée, pour autant que l'exercice de cette fonction n'excède pas 10 % du temps d'une fonction à temps plein;

3° het ambt van lid van een examencommissie.

Voor de uitoefening van het ambt van lid van het lerarenkorps van een politieschool moet geen individuele afwijking in de zin van artikel 135, eerste lid, WGP worden gevraagd. Het komt het betrokken personeelslid evenwel toe om de korpschef of, naar gelang van het geval, de commissaris-generaal in kennis te stellen van de draagwijde van zijn onderwijsopdracht.

Ik wil u er boven dien op wijzen dat er voor sommige activiteiten reeds een reglementaire grondslag vorhanden is :

a) portier en andere security-opdrachten : overeenkomstig de artikelen 5, 6°, en 6, 6°, van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten is er een onverenigbaarheid tussen het ambt van personeelslid van een politiedienst en het ambt van personeelslid van een bewakingsonderneming, een beveiligingsonderneming of een interne bewakingsdienst;

b) het uitoefenen van een beroepsactiviteit in kansspelinrichtingen : gelet op het toegangsverbod voor de leden van de politiediensten buiten het kader van de uitoefening van hun functies tot de speelzalen van kansspelinrichtingen klasse I en II, overeenkomstig artikel 54, § 2, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, kan er in die inrichtingen door de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten uiteraard geen beroepsactiviteit worden uitgeoefend;

c) opdrachten of diensten bedoeld in artikel 134, eerste lid, 4°, WGP, zoals bepaald in het ministerieel besluit van 28 november 2001 tot vaststelling van de opdrachten en diensten waarvan de uitoefening onverenigbaar is met de hoedanigheid van personeelslid van het operationeel kader van de politiediensten :

1) operationeel lid van een hulpdienst / ambulancier : op grond van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van de gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, kunnen de personeelsleden die reeds bij een brandweerdienst in dienst zijn van vóór 1 april 1999 toelating krijgen om de functie van brandweerman te blijven uitoefenen, voor zover dit nodig is om de continuïteit van de betrokken brandweerdienst te verzekeren;

2) het verstrekken als lid van het leidende en onderwijszende personeel van een erkende rijschool van het praktische onderricht inzake het besturen van voertuigen indien dit onderricht geheel of gedeeltelijk wordt uitgeoefend op de openbare weg;

3) het uitoefenen van het ambt van bijzondere veldwachter.

Het spreekt voor zich dat voor de opdrachten of diensten bedoeld in artikel 134, eerste lid, 4°, WGP geen afwijking kan worden toegestaan met toepassing van artikel 135 WGP.

Ik wens u tot slot te herinneren aan artikel XII.III.1 RPPol op grond waarvan elk personeelslid van het operationeel kader dat, op datum van 1 april 2001, een ander beroep, ambt, betrekking, opdracht, dienst, mandaat of welkdanige bezigheid uitoefende in de zin van artikel 134 WGP, overeenkomstig de procedure bepaald in de artikelen III.VI.2 tot III.VI.5 RPPol, uiterlijk op 1 juli 2001 een aanvraag moet hebben ingediend tot het bekomen van een individuele afwijking in de zin van artikel 135, eerste lid, WGP.

Ik dring er, onverminderd de voormelde datum van 1 juli 2001, bij de bevoegde overheden evenwel op aan om de betrokken personeelsleden, die een dergelijke aanvraag thans nog niet hebben ingediend, er toe aan te zetten dit alsnog te doen.

U gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, de datum waarop deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, in het Bestuursmemoriaal te willen vermelden.

De Minister,
A. DUQUESNE

[C – 2002/00722]

23 SEPTEMBER 2002. — Omzendbrief ter aanvulling van de omzendbrief van 15 september 1998 betreffende het verblijf van vreemdelingen die in België wensen te komen studeren

Aan de dames en heren burgemeesters van het Koninkrijk,

Deze omzendbrief vormt een aanvulling op de omzendbrief van 15 september 1998 betreffende het verblijf van vreemdelingen die in België wensen te komen studeren, meer bepaald met betrekking tot de vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderwijs voor sociale promotie wensen te volgen.

3° la fonction de membre d'une commission d'examen.

Pour l'exercice de la fonction de membre du corps professoral d'une école de police, aucune dérogation individuelle au sens de l'article 135, alinéa 1^{er}, de la LPI, ne doit être demandée. Il appartient au membre du personnel concerné d'informer le chef de corps ou, selon le cas, le commissaire général, de la portée de cette mission d'enseignement.

J'insiste en outre sur le fait qu'une base réglementaire existe déjà pour certaines activités :

a) portier et autres missions de sécurité : conformément aux articles 5, 6°, et 6, 6°, de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, il y a incompatibilité entre la qualité de membre du personnel d'un service de police et la qualité de membre d'une entreprise de gardiennage, d'une entreprise de sécurité ou d'un service interne de gardiennage;

b) l'exercice d'une activité professionnelle dans un établissement de jeux de hasard : étant donné l'interdiction d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de classe I et II imposée aux membres des services de police en dehors de leurs fonctions, conformément à l'article 54, § 2, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, il est évident que les membres du personnel du cadre opérationnel ne peuvent y exercer d'activités professionnelles;

c) missions ou services visés à l'article 134, alinéa 1^{er}, 4°, de la LPI, tels que précisés par l'arrêté ministériel du 28 novembre 2001 précisant les missions et les services dont l'exercice est incompatible avec la qualité de membre du personnel du cadre opérationnel des services de police :

1) membre opérationnel d'un service de secours/ambulancier : sur base du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie, les membres du personnel qui étaient déjà en service auprès d'un service d'incendie avant le 1^{er} avril 1999 peuvent recevoir l'autorisation de continuer à exercer leurs fonctions, pour autant que cela soit nécessaire à la continuité du service du service d'incendie concerné;

2) en tant que membre du personnel dirigeant ou enseignant d'une école de conduite agréée, donner des cours pratiques de conduite de véhicules si cet enseignement est pratiqué, en tout ou en partie, sur la voie publique;

3) l'exercice de la fonction de garde champêtre particulier.

Il va de soi qu'aucune dérogation, telle que visée à l'article 135, ne peut être accordée pour les missions ou services visés à l'article 134, alinéa 1^{er}, 4°, de la LPI.

Je tiens enfin à vous rappeler l'article XII.III.1^{er} PJPOL sur base duquel tout membre du personnel du cadre opérationnel qui, à la date du 1^{er} avril 2001, exerce une autre profession, fonction, emploi, charge mandat ou une occupation similaire au sens de l'article 134 de la LPI, doit avoir introduit, au plus tard au 1^{er} juillet 2001, une demande visant à obtenir une dérogation individuelle au sens de l'article 135 de la LPI, selon la procédure visée aux articles III.VI.2 à III.VI.5 PJPOL.

Sans préjudice de la date susmentionnée du 1^{er} juillet 2001, j'invite instamment les autorités compétentes à prier les membres du personnel qui ne se seraient pas encore conformés à la réglementation en vigueur, à introduire leur demande au plus tôt.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir mentionner au Mémorial administratif la date à laquelle cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre,
A. DUQUESNE

[C – 2002/00722]

23 SEPTEMBRE 2002. — Circulaire complétant la circulaire du 15 septembre 1998 relative au séjour de l'étranger qui désire faire des études en Belgique

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

La présente circulaire a pour objet de compléter la circulaire du 15 septembre 1998 relative au séjour de l'étranger qui désire faire des études en Belgique, en ce qui concerne les étrangers, non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen, qui souhaitent faire des études dans l'enseignement de promotion sociale.